



SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 7 OCTOBRE 2019, À 20 H

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, OCTOBER 7, 2019, AT 8 P.M.

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

Ratification du procès-verbal de la séance
ordinaire tenue le 3 septembre 2019 à 20 h.

Approval of the Minutes of the Regular Sitting
held on September 3, 2019, at 8 p.m.

4. COMPTES À PAYER

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÉGLEMENTATION

5. BY-LAWS

Avis de motion & projet de règlement

Notice of motion & draft by-law

5.1. Règlement no GEN-2019-54 intitulé :
Règlement concernant le régime
complémentaire de retraite des employés
de la Ville de Kirkland.

5.1. By-law No. GEN-2019-54 entitled:
By-law respecting the Supplementary
Pension Plan for the employees of the
Town of Kirkland.

5.2. Règlement no 2013-51-2 intitulé :
Règlement modifiant le règlement
no 2013-51 constituant un comité
consultatif d'urbanisme afin de clarifier
ses fonctions et d'ajouter un Code
d'éthique et de déontologie.

5.2. By-law No. 2013-51-2 entitled: By-law
amending by-law No. 2013-51
establishing the Urban Planning Advisory
Committee in order to clarify its
responsibilities and to add a code of ethics
and professional conduct.

Adoption

Adoption

5.3. Règlement no 2013-54-4 intitulé :
Règlement modifiant le règlement
no 2013-54 concernant les nuisances afin
de modifier et d'ajouter des exceptions
aux nuisances relatives au bruit.

5.3. By-law No. 2013-54-4 entitled: By-law
amending by-law No. 2013-54 relating to
nuisances in order to modify and add
exceptions to nuisances relating to noise.

6. CONTRATS

6. CONTRACTS

Reconduction :

Renewal:

6.1. Appel d'offres REC 2018-01-1 :
Préparation et entretien des patinoires
extérieures - Première (1^{ère}) option de
renouvellement.

6.1. Call for tenders REC 2018-01-1:
Preparation and maintenance of outdoor
skating rinks - First (1st) renewal option.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Adoption du Plan d'action 2019 favorisant l'intégration des personnes handicapées.
- 7.2. Loi sur le patrimoine culturel – Attribution des fonctions du conseil local du patrimoine au comité consultatif d'urbanisme.
- 7.3. Maire suppléant – Nomination.
- 7.4. Adoption d'un Code d'éthique pour les membres des comités internes.
- 7.5. Dépôt des états comparatifs des recettes et dépenses de la municipalité.
- 7.6. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2019.

8. RESSOURCES HUMAINES

- 8.1. Adoption de la Politique en matière de consommation d'alcool, de drogues et de médicaments au travail.

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

- 9.1. Nomination des membres.

10. COMITÉ DE DÉMOLITION

- 10.1. Nomination des membres.

11. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

- 11.1. Nomination des membres.

12. COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT

- 12.1. Nomination des membres.
- 12.2. Semaine québécoise de la réduction des déchets.

13. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 19 septembre 2019.

14. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**15. RÉOLUTIONS D'APPUI****7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Adoption of the 2019 Action Plan for the Integration of Persons with Disabilities.
- 7.2. Cultural Heritage Act – Assignment of the functions of the local heritage council to the Urban Planning Advisory Committee.
- 7.3. Acting Mayor - Appointment.
- 7.4. Adoption of a Code of Ethics for internal committee members.
- 7.5. Tabling of the comparative statements of revenue and expenditures of the municipality.
- 7.6. Additional financial contributions to local community groups for the year 2019.

8. HUMAN RESOURCES

- 8.1. Adoption of the Policy on the consumption of alcohol, drugs and medication in the workplace.

9. URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE

- 9.1. Appointment of members.

10. DEMOLITION COMMITTEE

- 10.1. Appointment of members.

11. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY COMMITTEE

- 11.1. Appointment of members.

12. ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

- 12.1. Appointment of members.
- 12.2. Quebec Waste Reduction Week.

13. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on September 19, 2019.

14. GOVERNMENT BUSINESS**15. SUPPORT RESOLUTIONS**

16. CORRESPONDANCE

16. CORRESPONDENCE

17. AFFAIRES NOUVELLES

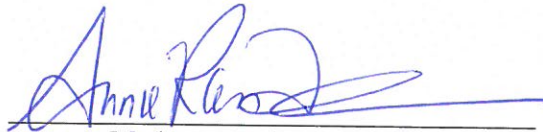
17. NEW BUSINESS

18. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

18. PUBLIC QUESTION PERIOD

19. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

19. ADJOURNMENT OF THE MEETING



Madame Annie Riendeau
Greffière/Town Clerk
Le 4 octobre 2019/October 4, 2019